



Eliane Hatherly Paz

ISTO E AQUILO

Reflexões sobre a 'literatura de entretenimento' no Brasil

Dissertação de Mestrado

Dissertação apresentada como requisito parcial
para obtenção do grau de Mestre pelo
Programa de Pós-Graduação em Letras do
Departamento de Letras da PUC-Rio.

Orientadora: Prof^a. Eliana Yunes

Rio de Janeiro
Abril de 2003



Eliane Hatherly Paz

ISTO E AQUILO

Reflexões sobre a 'literatura de entretenimento' no Brasil

Dissertação apresentada como requisito parcial para obtenção do grau de Mestre pelo Programa de Pós-graduação em Literatura Brasileira do Departamento de Letras da PUC-Rio. Aprovada pela Comissão Examinadora abaixo-assinada.

Prof^a. Eliana Yunes

Orientadora

Departamento de Letras – PUC-Rio

Prof^a. Nanci Nóbrega

Departamento de Letras – Universidade Federal Fluminense - UFF

Prof^a. Cláudia Chaves

Departamento de Comunicação Social – PUC-Rio

Rio de Janeiro, 07 de abril de 2003

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial do trabalho sem a autorização da universidade, da autora, e da orientadora.

Eliane Hatherly Paz

Graduou-se em Comunicação Social na PUC-Rio (Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro) em 1993. Cursou a Pós-graduação *latu sensu* em Assessoria de Comunicação na Faculdade da Cidade em 1995. Em 1998, já trabalhando como *free-lancer* para editoras no Rio de Janeiro, decidiu aprofundar seus conhecimentos em produção editorial e se inscreveu no *Book Publishing Summer Intensive Program* da New York University (NYU). De volta ao Brasil, reiniciou seu trabalho no mercado editorial, de onde se afastou, temporariamente, para se dedicar ao mestrado.

Ficha catalográfica

Paz, Eliane Hatherly

Isto e aquilo : reflexões sobre a “literatura de entretenimento” no Brasil / Eliane Hatherly Paz ; orientadora: Eliana Yunes. – Rio de Janeiro : PUC-Rio, Departamento de Letras, 2003.

150 f. ; 30 cm

Dissertação (mestrado) – Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Departamento de Letras.

Inclui referências bibliográficas

1. Letras – Teses. 2. Leitura. 3. Leitores – Reação crítica . 4. Livros – Comércio. 5. Crítica. I. Yunes, Eliana. II. Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro. Departamento de Letras.

CDD: 800

Para meus pais

Agradecimentos

A minha orientadora, **Eliana Yunes**, pelo carinho e perseverança.

Ao **professor Renato Cordeiro Gomes**, pela compreensão.

A Maria da **Glória M. de Carvalho**, pelo afeto e amizade sempre presentes.

Aos amigos **Nilma Gonçalves Lacerda**, **Antonio Luiz d'Araujo**
e **Maria Amélia Melo**, pelo incentivo.

A Maria **Teresa Bastos**, pela cumplicidade e solidariedade
nos bons e maus momentos.

A **Cristina Rebello** e **Liliana Melo**, pela ajuda crucial na reta final.

A **todos os amigos** que, longe ou perto, me apoiaram, escutaram,
ajudaram, 'agüentaram', e para o meu bem me ignoraram,
nesse processo único e inesquecível.

A **todos os amigos** que enviaram suas lembranças de leitura.

Aos **professores da pós-graduação** do Departamento de Letras,
pela dedicação e ensinamentos.

A **Capes**, cujo auxílio me proporcionou a possibilidade de ampliar meus
conhecimentos e o tempo necessário para deles usufruir.

Ao **Luiz**, por me mostrar o caminho.

Aos **colegas da pós-graduação**, pelos momentos compartilhados
e pelo aprendizado dividido.

A **Chiquinha e Cléa**, e a todos os funcionários do Departamento de Letras,
sempre prestativos e pacientes.

Aos **funcionários da PUC** e, em especial aos da Biblioteca Central,
pela simpatia e acolhida.

Aos **funcionários da livraria Carga Nobre**, pelo afeto, boa vontade
e paciência com as minhas inúmeras encomendas.

Aos **meus pais**, pelo amor e apoio incondicionais.

Resumo

Paz, Eliane Hatherly; Yunes, Eliana. **Isto e aquilo: reflexões sobre a ‘literatura de entretenimento’ no Brasil**. Rio de Janeiro, 2003. 150p. Dissertação de Mestrado – Departamento de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

A pesquisa *Retrato da Leitura no Brasil*, realizada pela Câmara Brasileira do Livro e o Sindicato Nacional dos Editores Livreiros em 2001, revelou a predominância de um público leitor para quem a ligação sentimental com o texto independe de critérios estéticos e o ato de ler satisfaz primordialmente a necessidades várias do cotidiano. Esta dissertação propõe uma mudança de paradigmas críticos em função desse fenômeno ao defender o consumo da literatura dita “de entretenimento” como um primeiro passo em direção à literatura “de proposta”. Sendo assim, teço considerações sobre uma postura ainda existente em um segmento da crítica literária – a de repúdio a qualquer reflexão sobre o tema – na tentativa de contribuir para a flexibilização desse modo de pensar. A partir de dados quantitativos sobre o mercado editorial brasileiro busco fornecer uma visão panorâmica de sua recente produção. Finalizo com uma discussão sobre a leitura e leitores, destacando as bem-sucedidas experiências de Luzia De Maria e Daniel Pennac na aproximação entre seus alunos e a literatura “canônica”, através da “literatura de entretenimento”, como opção para a crise da leitura.

Palavras-chave

Mercado editorial; literatura; crítica literária; “mais vendidos”; leitura e leitores; crise da leitura.

Résumé

Paz, Eliane Hatherly; Yunes, Eliana. **Ceci et cela : réflexions sur la “littérature de divertissement” au Brésil.** Rio de Janeiro, 2003. 150p. Dissertation de Diplôme d'Études Approfondies - Departamento de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

La recherche *Portrait de la Lecture au Brésil*, réalisée par la Chambre Brésilienne du Livre et pour le Syndicat National des Éditeurs Libraires dans 2001, a révélé la prédominance d'un public lecteur pour lequel la liaison sentimentale avec le texte independe de critères esthétiques et l'acte de delire satisfait primordiallement à des nécessités plusieurs du quotidien. Cette dissertation propose un changement de paradigmes critiques en fonction de ce phénomène à défense la consommation de la littérature dite "de divertissement" comme une première étape vers la littérature "de proposition". En étant ainsi, je tisse des considérations sur une position encore existante dans un segment de la critique littéraire - ce de reniement à quelconque réflexion sur le sujet - dans la tentative de contribuer à l'assouplissement de cette manière de penser. À partir de données quantitatives sur le marché éditorial brésilien je cherche fournir une vision panoramique de sa récente production. Je finis avec une discussion sur la lecture et lecteurs, détachant les expériences victoires de Luzia de Maria et Daniel Pennac dans l'approche entrent leurs élèves et la littérature "canonique", à travers la "littérature de divertissement", comme option pour la crise de la lecture.

Mots clefs

Marché éditorial ; littérature ; critique littéraire ; lecture et lecteurs ; crise de la lecture.

Abstract

Paz, Eliane Hatherly; Yunes, Eliana (Advisor). **This and that: thoughts on “best-seller” books in Brazil.** Rio de Janeiro, 2003. 150p. MSc. Dissertation – Departamento de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

Based on the results of a research realized by CBL and SNEL in the year 2001 – *A Picture of Reading in Brazil* – this work suggests a different critical look at best-seller books reading phenomenon by defending its consume as a first step towards reading crisis solution.

Keywords

Book publishing; Reading and readers; Literary criticism.

Sumário

Introdução	13
Capítulo 1. Massa de qualidade	17
1.1 Um passo à frente	17
1.2 Valor do prazer <i>versus</i> prazer do valor	22
1.3 Narciso acha feio o que não é espelho...	27
Capítulo 2. Trivial variado	31
2.1 O mercado	31
2.2 A distribuição	42
2.3 A mídia	49
Capítulo 3. Você tem fome de quê?	58
3.1 Da leitura	60
3.2 Cesta básica	62
3.3 Casas de leitura	69
3.4 Do objeto ao instrumento	74
Conclusão	78
Referências bibliográficas	81
Anexos	86
Mais Vendidos	
Depoimentos	

Lista de tabelas

Quadro	Principais Problemas & Propostas para o Desenvolvimento da Cadeia do Livro	47
Tabela 1 -	Brasil – Evolução da Indústria editorial (1990-2001)	54
Tabela 2 -	Subsetor didáticos (1999/2000)	54
Tabela 3 -	Subsetor didáticos (1 ^{os} sem. 2001/2002)	55
Tabela 4 -	Títulos editados e exemplares produzidos (1999/2000)	55
Tabela 5 -	Subsetor Obras Gerais (1999/2000)	55
Tabela 6 -	Subsetor Científicos, Técnicos e Profissionais (1999/2000)	56
Tabela 7 -	Títulos editados e exemplares produzidos (1 ^{os} sem. 2000/2001)	56
Tabela 8 -	Subsetor Obras Gerais (1 ^{os} sem. 2000/2001)	56
Tabela 9 -	Subsetor Científicos, Técnicos e Profissionais (1 ^{os} sem. 2000/2001)	56
Tabela 10 -	Títulos editados e exemplares produzidos (1 ^{os} sem. 2001/2002)	57
Tabela 11 -	Subsetor Obras Gerais (1 ^{os} sem. 2001/2002)	57
Tabela 12 -	Subsetor Científicos, Técnicos e Profissionais (1 ^{os} sem. 2001/2002)	57

Tudo é ousado para quem a nada se atreve.

Fernando Pessoa